

**Des œuvres d'Horace VERNET (1789-1863),  
utilisées à partir de 1906, sans mention,  
par l'éditeur belge Lode OPDEBEEK : 009.**

par Bernard GOORDEN

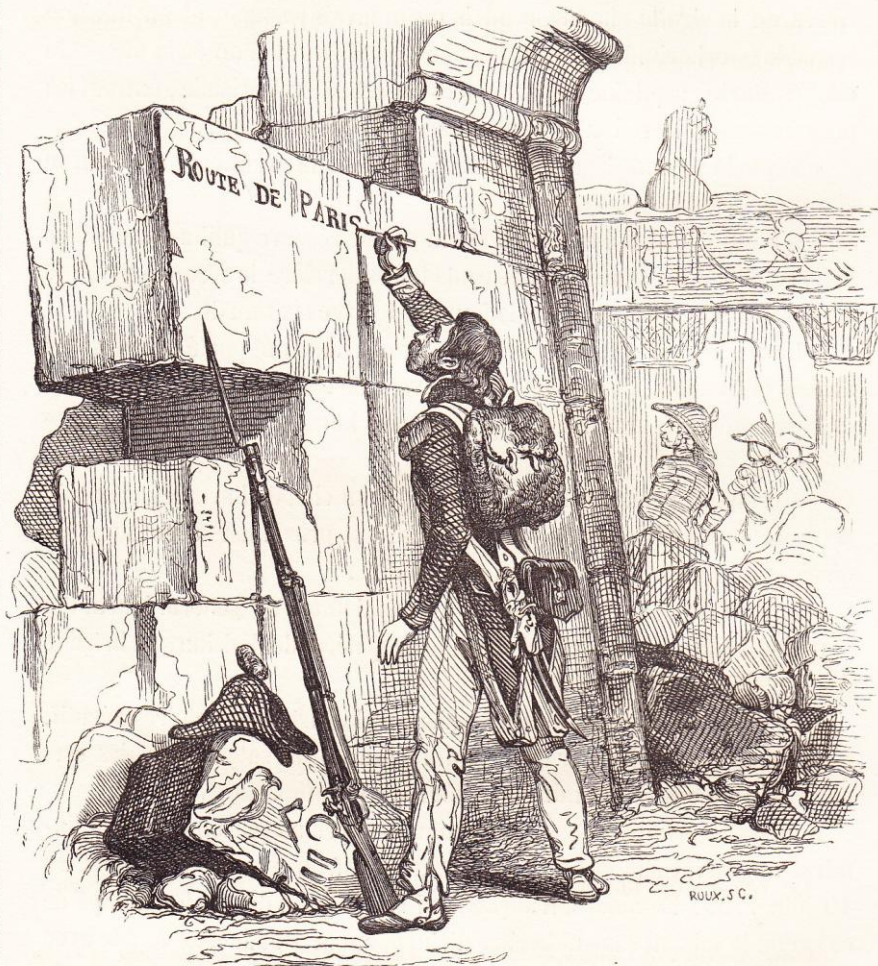
Nous avons déjà dit le mal que nous pensions des agissements d'Adolphe Wahlen, éditeur sévissant dans la Belgique du roi Léopold 1<sup>er</sup> et ayant pillé nombre d'illustrations tant de Raffet (entre 1839 et 1846), majoritairement, que de VERNET (entre 1839 et 1841).

Un autre éditeur belge, Lode OPDEBEEK (1869-1930), à partir de 1906, utilisera majoritairement les dessins d'Horace VERNET provenant de l'***Histoire de l'Empereur Napoléon***, due à Paul-Mathieu **Laurent** dit **de l'Ardèche**, y ajoutant une sélection d'illustrations de Raffet (et d'autres), pour ***Napoléon, sa vie, ses guerres*** (70 fascicules, 1124 pages, LII chapitres), publié sous son pseudonyme de Paul BELETTE, **sans mentionner** les noms des 2 principaux illustrateurs sur la page de titre.

L'édition, populaire, sur l'équivalent d'un papier recyclé, a eu pour résultat que les illustrations étaient *bouchées* et perdaient en qualité.

© 2021, Bernard GOORDEN

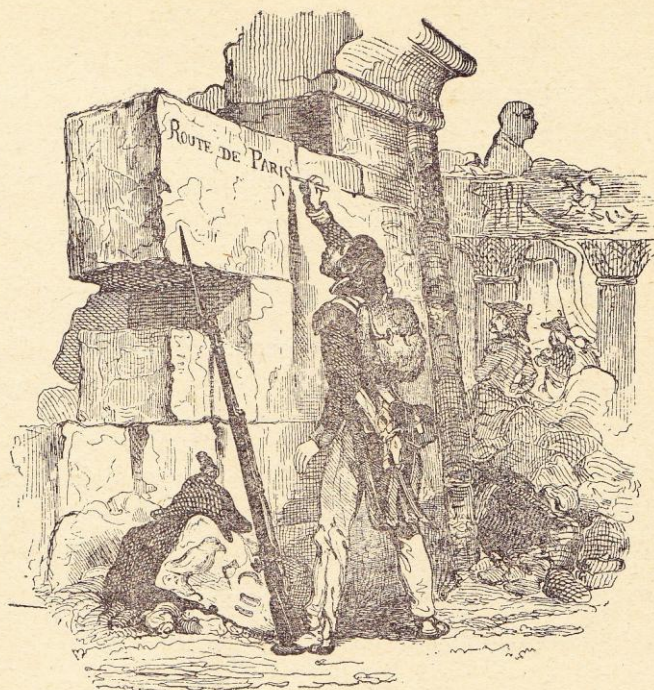
et la Carrère, et deux petits bâtiments, la Revanche et la Fortune, pour transporter le général et sa suite en France.



Il s'agissait de laisser le commandement en chef de l'armée en des mains dignes. Bonaparte n'avait à choisir qu'entre Desaix et Kléber. Jalloux d'emmener le premier avec lui, il se décida à désigner le second

en page 152 de **Laurent de l'Ardèche** ;  
pour le chapitre **7** de  
**Histoire de l'Empereur Napoléon** (1839).





son mécontentement de ce que les tranchées n'étaient pas plus avancées et plus profondes.

— Regarde donc, *blondin*, dit-il à Eugène, la *drôle* de tranchée de ton beau-père ; elle ne me va qu'au genou.

Ce général aimait Eugène comme on aime un fils. Eugène avait à peine dix-neuf ans, et, en l'appelant familièrement *blondin*, Kléber faisait allusion à sa magnifique chevelure ; mais à peine avait-il prononcé ces mots qu'une balle tirée de la *Tour maudite* lui enlève l'oreille de sa botte à revers et casse la cuise au guide qui se trouvait à côté de lui. Par un mouvement aussi prompt que l'éclair, le général s'était jeté au-devant d'Eugène et avait étendu les bras comme pour le préserver ; puis il avait tourné la tête du côté du blessé, en disant froidement à Eugène :

— Eh bien ! *blondin*, n'avais-je pas raison ?

Cette action, ces paroles, ce geste de Kléber opposant sa large poitrine aux coups de l'ennemi pour protéger son jeune ami, sont sublimes ; et il faut que cela soit, car dans la suite le prince Eugène ne pouvait rappeler ce trait sans que les larmes lui vinssent aux yeux.

Page 152 du fascicule **10** de  
***Napoléon, sa vie, ses guerres***  
(5<sup>ème</sup> édition francophone).

## **BIBLIOGRAPHIE.**

Paul-Mathieu **Laurent** dit **de l'Ardèche** ; ***Histoire de l'Empereur Napoléon*** ; Paris, J.-J. Dubochet ; 1839, 799 p., dessins par Horace VERNET, in-8° (17 x 26 cm) :

<https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k9685356f/f13.image.texteImage>

<https://www.napoleon.org/histoire-des-2-empires/articles/pages-napoleoniennes-histoire-de-lempereur-napoleon-par-laurent-de-lardeche-illustre-par-horace-vernet-paris-j-j-dubochet-1839/>

Horace **VERNET** (1789-1863).

[https://data.bnf.fr/fr/11928026/horace\\_vernet/](https://data.bnf.fr/fr/11928026/horace_vernet/)

<https://www.histoire-image.org/fr/artistes/vernet-horace-emile-jean-horace>

<https://www.maitres-anciens.com/vernet.htm>

[https://fr.wikipedia.org/wiki/Horace\\_Vernet](https://fr.wikipedia.org/wiki/Horace_Vernet)

Nicolas-Hubert **ROUX** (17 ??-18 ??)

[https://data.bnf.fr/fr/14534800/nicolas-hubert\\_roux/](https://data.bnf.fr/fr/14534800/nicolas-hubert_roux/)



HISTOIRE  
DE L'EMPEREUR  
**NAPOLÉON**

PAR

P.-M. LAURENT DE L'ARDÈCHE,

ILLUSTRÉE

PAR HORACE VERNET.



PARIS.

J.-J. DUBOCHET ET C<sup>e</sup>, ÉDITEURS,  
rue de Seine-Saint-Germain, 53.

—  
1859.



PAUL BELETTE

# NAPOLÉON

SA VIE, SES GUERRES

---

**5<sup>e</sup> EDITION**

---



L. OPDEBEEK

— ÉDITEUR —

ANVERS

**Bernard GOORDEN** ; « *Lode OPDEBEEK en Napoleon / Lode OPDEBEEK et Napoléon* » :

<https://www.idesetautres.be/upload/LODE%20OPDEBEEK%20NAPOLEON%20BGOORDEN.pdf>

Vous trouverez les **70** fascicules, abondamment illustrés, de ***Napoléon, sa vie, ses guerres*** (1124 pages, LII chapitres), biographie de vulgarisation, due à Lode **OPDEBEEK** (1869-1930), plus connu comme éditeur, et publiée sous son pseudonyme de Paul BELETTE, également sur

<https://www.idesetautres.be/>

Le fascicule **10** peut être téléchargé via le lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/NAPOLEON%20SA%20VIE%20SES%20GUERRES%20FASCICULE%2010%20LODE%20OPDEBEEK%20PAUL%20BELETTE.pdf>

### Articles dans cette série.

« *Des œuvres d'Horace VERNET* (1789-1863), utilisées à partir de 1906, sans mention, par l'éditeur belge Lode OPDEBEEK **(001)** » : illustration de la page 310 de **Laurent de l'Ardèche, Histoire de l'Empereur Napoléon** (1839), pour la page de titre et la page 425 du chapitre XXII ("La couronne de fer") de ***Napoléon, sa vie, ses guerres*** (5<sup>ème</sup> édition francophone) de Paul Belette.

<https://www.idesetautres.be/upload/VERNET%200001%201906%20UTILISATION%20ILLUSTRATIONS%20EN%20BELGIQUE%20NAPOLEON%20OPDEBEEK%20BELETTE.pdf>

« *Des œuvres d'Horace VERNET* (1789-1863), utilisées à partir de 1906, sans mention, par



*l'éditeur belge Lode OPDEBEEK (002) » :*  
illustration (vraisemblablement Bonaparte  
présidant le divan du Caire, en octobre 1798)  
gravée sur bois de la page 122 de **Laurent de  
l'Ardèche, Histoire de l'Empereur Napoléon**  
(1839), pour la page 153 du fascicule 11 de  
**Napoléon, sa vie, ses guerres** (5<sup>ème</sup> édition  
francophone) de Paul Belette.

<https://www.idesetautres.be/upload/VERNET%2002%201906%20UTILISATION%20ILLUSTRATION%20EN%20BELGIQUE%20NAPOLEON%20OPDEBEEK%20BELETTE.pdf>

A comparer avec “*Bonaparte préside le divan du Caire*”, **illustration horizontale**, hors texte entre les pages 156 et 157 de **NORVINS, Histoire de Napoléon** (éd. belges de 1839 et 1841) ; en page 73 de **NORVINS, Histoire de Napoléon** (1852, édition DE GONET).

<https://www.idesetautres.be/upload/RAFFET%20PILLAGE%20ILLUSTRATIONS%20EN%20BELGIQUE%201839-1841%20NORVINS%20HISTOIRE%20NAPOLEON%2035.pdf>

« *Des œuvres d'Horace VERNET (1789-1863), utilisées à partir de 1906, sans mention, par l'éditeur belge Lode OPDEBEEK (003) » :*  
illustration (vraisemblablement Bonaparte et des moines cénobites du Mont Sinaï en décembre 1798) gravée sur bois de la page 138 de **Laurent de l'Ardèche, Histoire de l'Empereur Napoléon** (1839), pour la page 165 du fascicule 11 de **Napoléon, sa vie, ses guerres** (5<sup>ème</sup> édition francophone) de Paul Belette.



<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=VERNET%20003%201906%20UTILISATION%20ILLUSTRATIONS%20EN%20BELGIQUE%20NAPOLEON%20OPDEBEEK%20BELETTE.pdf>

« *Des œuvres d'Horace* **VERNET** (1789-1863), utilisées à partir de 1906, sans mention, par l'éditeur belge Lode OPDEBEEK **(004)** » : illustration (Bonaparte à dos de dromadaire lors de la Campagne d'Egypte) gravée sur bois de la page 139 de **Laurent de l'Ardèche**, *Histoire de l'Empereur Napoléon* (1839), pour la page 160 du fascicule 11 de *Napoléon, sa vie, ses guerres* (5<sup>ème</sup> édition francophone) de Paul Belette.

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=VERNET%20004%201906%20UTILISATION%20ILLUSTRATIONS%20EN%20BELGIQUE%20NAPOLEON%20OPDEBEEK%20BELETTE.pdf>

« *Des œuvres d'Horace* **VERNET** (1789-1863), utilisées à partir de 1906, sans mention, par l'éditeur belge Lode OPDEBEEK **(005)** » : illustration (vraisemblablement fuite de Mourad) gravée sur bois de la page 141 de **Laurent de l'Ardèche**, *Histoire de l'Empereur Napoléon* (1839), pour la page 168 du fascicule 11 de *Napoléon, sa vie, ses guerres* (5<sup>ème</sup> édition francophone) de Paul Belette.

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=VERNET%20005%201906%20UTILISATION>

[%20ILLUSTRATIONS%20EN%20BELGIQUE%20NAPOLEON%20OPDEBEEK%20BELETTE.pdf](https://www.idesetautres.be/upload/RAFFET%20PILLAGE%20ILLUSTRATIONS%20EN%20BELGIQUE%20NAPOLEON%20OPDEBEEK%20BELETTE.pdf)

A compléter par “*Mourad*”, chef mamelouk et bey égyptien (à Chebreiss, 13 juillet 1798, ou à la bataille des pyramides, 21 juillet 1798), à la page 146 de **NORVINS**, *Histoire de Napoléon* (éditions belges de 1839 et 1841); à la page 67 de **NORVINS**, *Histoire de Napoléon* (1852, édition DE GONET).

<https://www.idesetautres.be/upload/RAFFET%20PILLAGE%20ILLUSTRATIONS%20EN%20BELGIQUE%201839-1841%20NORVINS%20HISTOIRE%20NAPOLEON%20142.pdf>

« *Des œuvres d'Horace VERNET (1789-1863), utilisées à partir de 1906, sans mention, par l'éditeur belge Lode OPDEBEEK (006)* » : illustration (vraisemblablement, lors de l'expédition de Syrie, Albanais ou Arnauts de la garnison d'El Arich, 19 février 1799) gravée sur bois de la page 142 de **Laurent de l'Ardèche**, *Histoire de l'Empereur Napoléon* (1839), pour la page 145 du fascicule **10** de *Napoléon, sa vie, ses guerres* (5<sup>ème</sup> édition francophone) de Paul Belette.

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=VERNET%20006%201906%20UTILISATION%20ILLUSTRATIONS%20EN%20BELGIQUE%20NAPOLEON%20OPDEBEEK%20BELETTE.pdf>

« *Des œuvres d'Horace VERNET (1789-1863), utilisées à partir de 1906, sans mention, par l'éditeur belge Lode OPDEBEEK (007)* » : illustration (vraisemblablement Bonaparte visitant les pestiférés de Jaffa, le 11 mars 1799) gravée



sur bois de la page 147 de **Laurent de l'Ardèche**, *Histoire de l'Empereur Napoléon* (1839), pour la page 155 du fascicule **11** de *Napoléon, sa vie, ses guerres* (5<sup>ème</sup> édition francophone) de Paul Belette.

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=VERNET%20007%201906%20UTILISATION%20ILLUSTRATIONS%20EN%20BELGIQUE%20NAPOLEON%20OPDEBEEK%20BELETTE.pdf>

« Des œuvres d'Horace **VERNET** (1789-1863), utilisées à partir de 1906, sans mention, par l'éditeur belge Lode **OPDEBEEK (008)** » : illustration (scène de la bataille d'Aboukir du 27 juillet 1799) gravée sur bois de la page 150 de **Laurent de l'Ardèche**, *Histoire de l'Empereur Napoléon* (1839), pour la page 141 du fascicule **10** de *Napoléon, sa vie, ses guerres* (5<sup>ème</sup> édition francophone) de Paul Belette.

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=VERNET%20008%201906%20UTILISATION%20ILLUSTRATIONS%20EN%20BELGIQUE%20NAPOLEON%20OPDEBEEK%20BELETTE.pdf>

### Nos articles sur des contrefacteurs belges entre 1839 et 1862.

Bernard **GOORDEN**, « Des œuvres d'Horace **VERNET** (1789-1863) pillées de son vivant (1839-1841) par un contrefacteur dans l'édition belge du dix-neuvième siècle : **INTRODUCTION** » :

<https://www.idesetautres.be/upload/VERNET%20PILLAGE%20ILLUSTRATIONS%20EN%20BELGIQUE%201839-1841%20IARDECHE%20NORVINS%20HISTOIRE%20EMPEREUR%20NAPOLEON%20INTRODUCTION%20BGOORDEN.pdf>

Bernard **GOORDEN** ; L'œuvre (« *Histoire de Napoléon* », par Jacques de **NORVINS**) de Denis-Auguste-Marie **RAFFET** (1804-1860), pillée de son vivant (1839-1841), par un contrefacteur dans l'édition belge du dix-neuvième siècle : Adolphe **WALHEN**. Liens INTERNET vers **293** pages d'illustrations gravées sur bois.

<https://www.idesetautres.be/upload/RAFFET%20PILLAGE%20ILLUSTRATIONS%20EN%20BELGIQUE%201839-1841%20NORVINS%20HISTOIRE%20NAPOLEON%201-293%20LIENS%20INTERNET.pdf>

Bernard **GOORDEN** ; « Adolphe **WAHLEN**, contrefacteur dans l'édition belge du dix-neuvième siècle » :

<https://www.idesetautres.be/upload/ADOLPHE%20WAHLEN%20CONTREFACTEUR%20DANS%20EDITION%20BELGE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20BGOORDEN.pdf>

Bernard **GOORDEN** ; « L'œuvre de Denis-Auguste-Marie **RAFFET** (1804-1860) pillée de son vivant par des contrefacteurs dans l'édition belge du dix-neuvième siècle : **INTRODUCTION** » :

<https://www.idesetautres.be/upload/ADOLPHE%20WAHLEN%20CONTREFACTEUR%20DANS%20EDITION%20BELGE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20%20BGOORDEN.pdf>

Bernard **GOORDEN** ; « **MELINE**, contrefacteur belge entre 1838 et 1862, pour des éditions concernant la Révolution française, le Consulat et l'Empire » :

<https://www.idesetautres.be/upload/MELINE%20CONTREFACTEUR%20BELGE%20VERS%201838-1862%20BGOORDEN.pdf>

Avec, **en appendice**, tous les passages de Pierre-Herman **DOPP**, *La contrefaçon des livres français en Belgique de 1815 à 1852* (Louvain, Librairie Uystpruyst ; 1932, VII-250 pages. Université de Louvain. « Recueil de travaux publiés par les membres des Conférences d'histoire et de philologie », 2<sup>ème</sup> série, N°26) concernant **MELINE**, dans leur contexte.

Bernard **GOORDEN** ; « *Illustrations de Charles BAUGNIET (1814-1886), jeune, concernant la Révolution française pour un contrefacteur belge vers 1839-1841* » :

<https://www.idesetautres.be/upload/ILLUSTRATIONS%20CHARLES%20BAUGNIET%20CONCERNANT%20REVOLUTION%20FRANCAISE%20POUR%20CONTREFACTEUR%20BELGE%20VERS%201839-1841.pdf>

Bernard **GOORDEN**, « *Illustrations de Joseph COOMANS (1816-1889), jeune, concernant la*



Révolution française, pour un contrefacteur belge vers 1839-1841 » :

<https://www.idesetautres.be/upload/ILLUSTRATIONS%20JOSEPH%20COOMANS%20CONCERNANT%20REVOLUTION%20FRANCAISE%20POUR%20CONTREFACTEUR%20BELGE%20VERS%201839-1841%20BGOORDEN.pdf>

Avec, **en appendice**, tous les passages de Pierre-Herman **DOPP**, ***La contrefaçon des livres français en Belgique de 1815 à 1852*** (Louvain, Librairie Uystpruyst ; 1932, VII-250 pages. Université de Louvain. « *Recueil de travaux publiés par les membres des Conférences d'histoire et de philologie* », 2<sup>ème</sup> série, N°26) concernant les **WAHLEN**, père et fils, dans leur contexte.

Découvrez aussi quelque **400** superbes illustrations par **Yan' DARGENT** (1824-1899), pour une des histoires qui ont été consacrées à la Révolution française de 1789 (et que nous avons exhumée dans le cadre du 230<sup>ème</sup> anniversaire), en l'occurrence celle de M. A(dolphe) **THIERS**, ***Histoire de la Révolution française*** ; Paris, Furne, Jouvet et cie éditeurs; 1866, 2 tomes format in-4° (20 x 29 cm), VIII-792 + 800 pages à raison de 200 livraisons de 8 pages et 44 livres.

Liens INTERNET vers **TOUS** les fascicules et donc vers **TOUTES** les quelque 200 superbes illustrations de Yan' Dargent pour le tome **1** :

<https://www.idesetautres.be/upload/THIERS%20DARGENT%20HISTOIRE%20REVOLUTION%20FRANCAISE%20T1%201866%20LIENS%20INTERNET%20fascicules%201-100.pdf>

Liens INTERNET vers **TOUS** les fascicules et donc vers **TOUTES** les quelque 200 superbes illustrations de Yan' Dargent pour le tome **2** :

<https://www.idesetautres.be/upload/THIERS%20DARGENT%20HISTOIRE%20REVOLUTION%20FRANCAISE%20T2%201866%20LIENS%20INTERNET%20fascicules%20101-200.pdf>

Vous trouverez en 2021, **QUOTIDIENNEMENT**, au moins une gravure, notamment d'après VERNET, à l'Espace Téléchargements, sur

<https://www.idesetautres.be>